

**GEMEINDE ALGUND**  
AUTONOME PROVINZ BOZEN

**COMUNE DI LAGUNDO**  
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT  
DES GEMEINDERATES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE  
DEL CONSIGLIO COMUNALE**

**Nr: 5**

Sitzung vom **30.01.2023** Seduta del  
Uhr **19:00** Ore

**ORT:**  
**Rathaus – Ratssaal**

**LOCALITA':**  
**Municipio – Sala consiliare**

Öffentliche Sitzung **erster Einberufung**

Seduta pubblica di **prima convocazione**

Anwesend

Sono presenti:

		Fernzugang Modalità remota	Abwesend / Assenti
<b>Ulrich Gamper</b>	Bürgermeister - Sindaco		
<b>Alexandra Ganner Laimer</b>	Vize-Bürgermeisterin - Vicesindaca		
<b>Cesare D'Eredità</b>	Gemeindereferent - Assessore		
<b>Johann Gamper</b>	Gemeindereferent - Assessore		
<b>Waltraud Holzner Klotz</b>	Gemeindereferent - Assessore		
<b>Elisabeth Wolf Cianetti</b>	Gemeindereferent - Assessore		
<b>Michael Battel</b>	Ratsmitglied - Consigliere		
<b>Hannes Bauer Trojer</b>	Ratsmitglied - Consigliere		
<b>Heinz Bonani</b>	Ratsmitglied - Consigliere		
<b>Hansjörg Egger</b>	Ratsmitglied - Consigliere		X
<b>Roberto Federico</b>	Ratsmitglied - Consigliere		
<b>Josef Haller</b>	Ratsmitglied - Consigliere		
<b>Johann Mair</b>	Ratsmitglied - Consigliere		X
<b>Florian Obkircher</b>	Ratsmitglied - Consigliere		X
<b>Michael Schwellensattl</b>	Ratsmitglied - Consigliere		
<b>Joachim Tauber</b>	Ratsmitglied - Consigliere		X
<b>Frediano Tezzon</b>	Ratsmitglied - Consigliere		X
<b>Hannes Wieser</b>	Ratsmitglied - Consigliere		

Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il Segretario comunale, Signor

**Matthias Mair**

Vorsitz:

Presidente:

**Ulrich Gamper**

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister**.

nella sua qualifica di **Sindaco**.

DER GEMEINDERAT BESCHLIESST IN  
FOLGENDER ANGELEGENHEIT:

IL CONSIGLIO COMUNALE DELIBERA SUL  
SEGUENTE OGGETTO:

**TRIB - Automatische Teilaufhebung der Schulden mit einem Restbetrag bis zu eintausend Euro der einzelnen Lasten, welche der staatlichen Einhebungsagentur vom 1. Januar 2000 bis zum 31. Dezember 2015 anvertraut wurden. Ausübung der Option, die Aufhebungsmaßnahme gemäß Artikel 1 Absatz 229 des Gesetzes vom 29. Dezember 2022, Nr. 197 nicht anzuwenden.**

**TRIB - Annullamento parziale automatico dei debiti di importo residuo fino a mille euro risultanti dai singoli carichi affidati all'agente nazionale della riscossione dal 1° gennaio 2000 al 31 dicembre 2015. Esercizio dell'opzione di non applicazione della misura di stralcio ai sensi dell'articolo 1, comma 229, della legge 29 dicembre 2022, n. 197.**

Nach Einsichtnahme in die Bestimmungen des Artikel 52 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 15. Dezember 1997, Nr. 446,

nach Einsichtnahme in den Artikel 1 Absatz 227 des Haushaltsgesetzes 2023 (Gesetz Nr. 197/2022), welcher die automatische Teilaufhebung zum 31. März 2023 der der staatlichen Einhebungsagentur (zurzeit Agentur für Einnahmen-Einzug ADER) vom 1. Januar 2000 bis zum 31. Dezember 2015 von den Gemeinden anvertrauten Lasten vorsieht, welche einen Restbetrag von bis zu eintausend Euro haben;

festgestellt, dass es sich dabei um eine „teilweise“ automatische Aufhebung handelt, welche sich auf die Zinsen für die verspätete Eintragung in die Rolle und auf die Strafen und Verzugszinsen (Artikel 30 Absatz 1 DPR Nr. 602/1973) bezieht;

festgestellt, dass die automatische Aufhebung hingegen nicht das Kapital, den Ersatz der Kosten der Eintreibungsverfahren und die Zustellungskosten betrifft;

nach Einsichtnahme in den Artikel 1 Absatz 228 des Haushaltsgesetzes 2023, welcher in Bezug auf die verwaltungsrechtlichen Strafen, einschließlich derjenigen für Verstöße gegen die Straßenverkehrsordnung gemäß des GvD Nr. 285/1992, mit Ausnahme derjenigen, die aufgrund von Steuerverstößen verhängt wurden, die teilweise Aufhebung auf die Zinsen beschränkt, unabhängig von ihrer Bezeichnung, einschließlich der in Artikel 27 Absatz 6 des Gesetzes Nr. 689/1981 und der in Artikel 30 Absatz 1 des DPR Nr. 602/1973 genannten Zinsen;

nach Einsichtnahme in den Artikel 1 Absatz 229 des Haushaltsgesetzes 2023, welcher vorsieht, dass die Gemeinden das Recht ausüben können, die teilweise Aufhebung nicht anzuwenden (und somit die Aufhebung der geschuldeten Beträge in Form von Strafen und Zinsen zu vermeiden), indem sie bis zum 31. Januar 2023 einen dementsprechenden Beschluss des Gemeinderates fassen, der auf ihrer institutionellen Internetseite veröffentlicht und ebenfalls bis zu diesem Datum an die Agentur der Einnahmen-Einzug weitergeleitet werden muss;

nach Einsichtnahme in die Satzung dieser Gemeinde,

nach Einsichtnahme in die Mitteilung des Südtiroler Gemeindenverbandes Nr. 5 vom 16.01.2023;

nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol in geltender Fassung;

nach Einsichtnahme in die vorherigen Gutachten der Verantwortlichen im Sinne der Artikel 185 und 187

Viste le disposizioni dell'articolo 52 del decreto legislativo 15 dicembre 1997, n. 446;

visto l'articolo 1, comma 227 della Legge di Bilancio 2023 (Legge n. 197/2022) che prevede l'annullamento parziale automatico, alla data del 31 marzo 2023, per i carichi affidati all'agente nazionale della riscossione (attualmente Agenzia delle Entrate-Riscossione ADER) dal 1° gennaio 2000 al 31 dicembre 2015 da Comuni, di importo residuo fino a mille euro,

considerato che si tratta di un annullamento automatico di tipo "parziale", riferito alle somme dovute a titolo di interessi per ritardata iscrizione a ruolo e di sanzioni e interessi di mora (articolo 30, comma 1, del D.P.R. n. 602/1973),

visto che l'annullamento automatico non riguarda invece le somme dovute a titolo di capitale, di rimborso spese per procedure esecutive e di diritti di notifica,

visto l'articolo 1, comma 228 della Legge di Bilancio 2023 che prevede in relazione alle sanzioni amministrative, comprese quelle per violazioni del Codice della Strada, di cui al D.Lgs. n. 285/1992, diverse da quelle irrogate per violazioni tributarie, l'annullamento solo degli interessi, comunque denominati, compresi quelli di cui all'articolo 27, comma 6, della Legge n. 689/1981 e quelli di cui all'articolo 30, comma 1, del D.P.R. n. 602/1973,

visto l'articolo 1 comma 229 della Legge di Bilancio 2023 che prevede che i Comuni possono comunque esercitare la facoltà di non applicare l'annullamento parziale (e quindi evitare l'annullamento delle somme dovute a titolo di sanzioni e di interessi) adottando, entro il 31 gennaio 2023, un'apposita deliberazione del Consiglio comunale da pubblicare sul proprio sito istituzionale e da trasmettere all'Agenzia delle Entrate-Riscossione, sempre entro la stessa data,

visto lo Statuto di questo Comune;

vista la Comunicazione del Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano n. 5 del 16.01.2023;

visto il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige nel testo vigente;

visti i pareri preventivi dei responsabili ai sensi degli articoli 185 e 187 del vigente Codice degli enti locali

des geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, wie folgt:

- **Administratives Gutachten: Positiv**  
Datum: 30.01.2023  
Anmerkung:  
(caLdl2W2H4f8YUgKXUxVUNslrgPGeXP0eGysZyj164o=)
- **Buchhalterisches Gutachten: Nicht erforderlich**  
Datum: 30.01.2023  
Anmerkung: Die Maßnahme bringt keinerlei direkte buchhalterische Ausgabe mit sich. ()

## BESCHLIESST

### DER GEMEINDERAT

mit Stimmeneinhelligkeit, kundgetan durch Hand-erheben:

- 1) von der in Artikel 1 Absatz 229 des Gesetzes vom 29. Dezember 2022, Nr. 197 vorgesehenen Möglichkeit Gebrauch zu machen, die Bestimmungen von Artikel 1 Absatz 227 und folglich die Bestimmungen von Artikel 1 Absatz 228 in Bezug auf den teilweisen Erlass von Schulden bis zu eintausend Euro, die in den der staatlichen Einhebungsagentur (derzeit Agentur für Einnahmen-Einzug ADER) vom 1. Januar 2000 bis 31. Dezember 2015 anvertrauten Lasten eingetragen sind, nicht anzuwenden;
- 2) anzuordnen, dass gegenständlicher Beschluss bis zum 31. Januar 2023 der Agentur für Einnahmen-Einzug ADER in der von ihr angegebenen Weise mitgeteilt und auf der institutionellen Internetseite der Gemeinde veröffentlicht wird;
- 3) festzuhalten, dass vorliegende Maßnahme keinerlei direkte buchhalterische Ausgabe mit sich bringt;
- 4) gegenständlichen Beschluss im Sinne des Artikels 183 Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol R.G. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar zu erklären, damit er termingerecht veröffentlicht werden kann.

\*\*\*\*\*

delle Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, come segue:

- **Parere tecnico-amministrativo: Positivo**  
Data: 30.01.2023  
Annotazione:  
(caLdl2W2H4f8YUgKXUxVUNslrgPGeXP0eGysZyj164o=)
- **Parere contabile: Non necessario**  
Data: 30.01.2023  
Annotazione: Il presente provvedimento non comporta alcuna spesa contabile diretta;  
( )

## IL CONSIGLIO COMUNALE

### DELIBERA

all'unanimità, per alzata di mano:

- 1) di avvalersi della facoltà prevista dal comma 229 dell'articolo 1 della legge 29 dicembre 2022, n. 197 di non applicare le disposizioni del comma 227 e, conseguentemente, quelle del comma 228, relative allo stralcio parziale dei debiti fino a mille euro iscritti in carichi affidati all'agente nazionale della riscossione (attualmente Agenzia delle Entrate-Riscossione ADER) dal 1° gennaio 2000 al 31 dicembre 2015;
- 2) di disporre che la presente deliberazione venga comunicata entro il 31 gennaio 2023 all'Agenzia delle Entrate-Riscossione ADER con le modalità indicate dalla medesima e che venga pubblicata nel sito internet istituzionale del Comune;
- 3) di dare atto che il presente provvedimento non comporta alcuna spesa contabile diretta;
- 4) di dichiarare la presente deliberazione con immediatamente esecutiva ai sensi dell'articolo 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, in modo che possa essere pubblicato in tempo.

\*\*\*\*\*

Gegen den vorliegenden Beschluss kann jeder Interessierte innerhalb der Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Gemeindevorstand einlegen. Weiters kann innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an welchem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltunggerichtshofes Rekurs eingereicht werden.  
Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Contro la presente deliberazione ogni interessato può presentare opposizioni alla Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Inoltre entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della presente deliberazione (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale (T.A.R.).  
Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt

DER/DIE VORSITZENDE – IL/LA PRESIDENTE  
Ulrich Gamper  
Digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente

Letto, approvato e sottoscritto

DER SCHRIFTFÜHRER – IL VERBALIZZANTE  
Matthias Mair  
Digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente